ACID SOLUTION

ACID SOLUTION / SOLUCION ACIDA

ENGLISH

IVD

For professional in vitro diagnostic use only.
Store at 2 - 30 ˚C

INTENDED PURPOSE
ACID SOLUTION is a device intended to be used to clean the reaction cells of automatic analyzers. The ACID SOLUTION contains an acidic agent that cleans proteins, lipids, organic and inorganic ions and the debris built up on the walls of the cells and in the fluid pathways.

TEST PRINCIPLE
The acidic agent contained in the Acid Solution cleans proteins and debris built up on the wall of cells and in the fluid pathways.

PROCEDURE
It is essential to follow the instructions on handling and maintenance specified in each manual user of the analyser.
1. Dilute the solution 100X with deionized water.
2. Make sure that the analyzer is not in a run before removing the acid reservoir.
3. Refill an acid reservoir with the diluted acid solution.

STORAGE AND IN-USE STABILITY
Store in a cool place at a temperature between 2 - 30 ˚C without no direct sun. The product is stable for 24 months after production**.**

COMPOSITION
Acidic agents and organic compounds.

PRECAUTIONS
- Wear rubber gloves and protective glasses when handling.
- Eye contact: Immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes and get medical aid.
- Skin contact: Immediately flush skin. Get medical aid if you experience discomfort on the affected skin.
- Ingestion: Do not induce vomiting. Wash out mouth with water and drink one or two cups of flesh water or milk. Get medical aid immediately.
- Do not use for other intensions than the define one.
-This solution is acidic. Before draining it, dilute it with plenty of water. The solution should be drained with plenty of water.
-Further safety information can be found in its Material Safety Data Sheet (MSDS).

NOTES
Any serious incident related to the product shall be reported to Spinreact and to the Competent Authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

PACKAGING

REF	Cont.
SP2209	2 x 500 mL

SYMBOLOGY

Cont. "CONTENT". This symbol is not homologated but is placed on the packaging to identify reagents and volume included in the IVD device kit.

ESPAÑOL

IVD

Solo para uso profesional de diagnóstico in vitro.
Conservar a 2 - 30 ˚C

FINALIDAD PREVISTA
La SOLUCIÓN ACIDA es un dispositivo destinado a la limpieza de las células de reacción de los analizadores automáticos. La SOLUCIÓN ÁCIDA contiene un agente ácido que limpia las proteínas, los lípidos, los iones orgánicos e inorgánicos y los residuos acumulados en las paredes de las celdas y en las vías del fluido.

PRINCIPIO DEL MÉTODO
El agente ácido que contiene la Solución Ácida sirve para limpiar las proteínas y otros residuos que se acumulan en las paredes de las cubetas de reacción y en las sondas del analizador.

PROCEDIMIENTO
Es esencial seguir las instrucciones de manipulación y mantenimiento especificadas en cada manual de usuario del equipo.
1. Diluir la solución 100X con agua desionizada.
2. Asegurarse de que el analizador no está en marcha antes de retirar el depósito ácido.
3. Rellenar el depósito ácido con la solución ácida diluida.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD EN USO
Conservar en un lugar fresco a temperatura entre 2 - 30 ˚C sin luz directa. El producto es estable durante 24 meses tras su fabricación.

COMPOSICION
Agentes acídicos y componentes orgánicos.

PRECAUCIONES
- Llevar guantes de plástico y gafas de seguridad durante su manipulación.
- Contacto con los ojos: Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos y llamar al médico.
- Contacto con la piel: Lavar inmediatamente la piel. Acudir a un médico si experimenta molestias en la piel afectada.
- Ingestión: No inducir el vómito. Lavar la boca con agua y beber una o dos tazas de agua o leche. Llamar al médico.
- Utilizar exclusivamente solo para este uso.
- Esta solución es ácida. Antes de su eliminación, diluir con abundante agua. La solución debe ser eliminada con abundante agua.
- Para más información ver la ficha de seguridad del producto (FDS).

NOTAS
Cualquier incidente serio en relación con el producto deberá ser notificado a Spinreact y a la Autoridad Competente del Estado Miembro en el que el usuario y/o el paciente esté establecido.

PRESENTACIÓN

REF	Cont.
SP2209	2 x 500 mL

SIMBOLOGÍA

Cont. "CONTENT". Este símbolo no está homologado, pero se coloca en el envase para identificar los reactivos y el volumen incluidos en el kit del dispositivo IVD.

SPINREACT, S.A/S.A.U Ctra.Santa Coloma, 7 E-17176 SANT ESTEVE DE BAS (GI) SPAIN
Tel. +34 972 69 08 00 Fax +34 972 69 00 99 e-mail: spinreact@spinreact.com

CE ACID SOLUTION

SOLUTION ACIDE / SOLUÇÃO ÁCIDA

FRANÇAIS

IVD

Pour utilisation diagnostic in vitro professionnelle seulement.
Conserver à 2 – 30 ˚C

FINALITÉ PRÉVUE
ACID SOLUTION est un dispositif destiné à être utilisé pour nettoyer les cellules de réaction des analyseurs automatiques. La SOLUTION ACIDE contient un agent acide qui nettoient protéines, les lipides, les ions organiques et inorganiques et les débris accumulés sur les parois des cellules et dans les voies de circulation des fluides.

PRINCIPE DU TEST
L'agent acide contenus dans la solution acide nettoient les protéines et les débris accumulés sur la paroi des cellules et dans les voies de fluides.

PROCÉDURE
Il est absolument fondamental de suivre les consignes de manipulation et d'entretien précisées dans le mode d'emploi de chaque analyseur.
1. Diluez le solution 100X avec de l'eau déminéralisée.
2. Assurez-vous qu'un analyseur n'est pas en marche avant de retirer un réservoir acide.
3. Remplissez de nouveau un réservoir acide avec la solution acide diluée.

CONSERVATION ET STABILITÉ EN UTILISATION
Conservez dans un lieu frais à une température entre 2 - 30 ˚C en évitant la lumière directe du soleil, Le produit est stable pendant 24 mois après avoir été fabriqué.

COMPOSITION
Agents acides et Acide organique

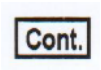
PRÉCAUTIONS
- Porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection lors de la manipulation.
- Contact avec les yeux : Rincer immédiatement et abondamment les yeux à l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Contact avec la peau : Rincer immédiatement la peau. Consulter un médecin si la zone de peau affectée vous provoque une gêne.
- Ingestion : Ne pas provoquer de vomissements. Laver la bouche à l'eau et boire un ou deux verres d'eau douce ou de lait. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas utiliser à d'autres fins que celles définies.
- Cette solution est acide. Avant de l'évacuer, la diluer avec beaucoup d'eau. La solution doit être évacué avec beaucoup d'eau.
- La fiche de données de sécurité (FDS) contient plus d'informations.

REMARQUES
Tout incident grave en rapport avec le produit doit être notifié à Spinreact et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

PRESÉNTATION

REF		Cont.	
SP2209		2 x 500 mL	

SYMBOLOGIE



"CONTENU". Ce symbole n'est pas homologué, mais se trouve sur l'emballage pour identifier les réactifs et le volume inclus dans le kit du dispositif IVD.

PORTUGUÊS

IVD

Apenas para diagnóstico in vitro profissional.
Conservar a 2 – 30 ˚C

FINALIDADE PREVISTA
ACID SOLUTION é um dispositivo destinado a ser utilizado para a limpeza das células de reacção dos analisadores automáticos. A SOLUÇÃO ÁCIDA contém um agente ácido que limpa proteínas lipídicas, os iões orgânicos e inorgânicos e os detritos acumulados nas paredes das células e nas vias fluidas.

PRINCÍPIO DO TESTE
O agente ácido contidos na Solução Ácida limpam as proteínas e os resíduos acumulados na parede das células e nas linhas de fluídos.

PROCEDIMIENTO
É absolutamente essencial seguir as instruções de manuseamento e de manutenção especificadas no manual do utilizador de cada analisador.
1. Dilua o solução 100X com a água deionizada.
2. Certifique-se de que um analisador não está em funcionamento antes de remover um reservatório de solução ácida.
3. Recarregue um reservatório de solução ácida com a solução ácida diluída.

CONSERVAÇÃO E ESTABILIDADE EM USO
Armazene num local fresco a uma temperatura entre 2 - 30 ˚C, afastado da luz direta do sol. O produto é estável durante 24 meses após a produção.

COMPOSIÇÃO
Agentes ácidos e Ácido orgânico

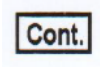
PRECAUÇÕES
- Utilize luvas de borracha e óculos de proteção ao manusear o produto.
- Contacto com os olhos: Lave imediatamente os olhos com água abundante durante, pelo menos, 15 minutos e consulte um médico.
- Contacto com a pele: Lave imediatamente a pele. Consulte um médico se sentir desconforto na pele afetada.
- Ingestão: Não induza o vómito. Lave a boca com água e beba um ou dois copos de água ou leite. Consulte um médico imediatamente.
- Não utilize para outras finalidades além da definida.
-Esta solução é ácida. Antes de a drenar, dilua-a com água abundante. O solução deve ser drenado com água abundante.
- Informações adicionais sobre a segurança encontram-se na ficha de dados de segurança (FDS).

NOTAS
Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser notificado à Spinreact e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente se encontra estabelecido.

APRESENTAÇÃO

REF		Cont.	
SP2209		2 x 500 mL	

SIMBOLOGIA



"CONTEÚDO". Este símbolo não é homologado, mas está na embalagem para identificar os reagentes e o volume incluído no kit do dispositivo IVD.

SPINREACT, S.A/S.A.U Ctra.Santa Coloma, 7 E-17176 SANT ESTEVE DE BAS (GI) SPAIN
Tel. +34 972 69 08 00 Fax +34 972 69 00 99 e-mail: spinreact@spinreact.com